



SELECTED
WORKS OF TOP
10 DESIGNERS
AWARDS 2007

金羊奖—2007年度中国十大设计师(空间类)作品选
SELECTED WORKS OF TOP 10 DESIGNERS AWARDS 2007 (JIN YANG PRIZE)

JIN YANG PRIZE

SELECTED
WORKS
OF TOP
10
DESIGNERS
AWARDS
2007

金羊奖 —
2007年度中国十大设计师(空间类)作品选
SELECTED WORKS OF TOP 10 DESIGNERS AWARDS 2007
(JIN YANG PRIZE)

JIN
YANG
PRIZE



主办单位：羊城晚报 2007广州国际设计网 全程合作伙伴：佛山金高陶瓷有限公司
编辑设计：《麦迪逊丛书》编辑部

大连理工大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

金羊奖: 2007年度中国十大设计师 (空间类) 作品选/
广州国际设计周组委会编. — 大连: 大连理工大学出版社,
2008.6

ISBN 978-7-5611-4243-1

I. 金… II. 广… III. 空间设计-作品集-中国-现代
IV. TU206

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第 087542 号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路 80 号 邮编: 116023)

印刷: 广州鑫洋彩印有限公司

开本尺寸: 965mm × 1270mm

印 张: 23

出版时间: 2008 年 6 月第 1 版

印刷时间: 2008 年 6 月第 1 次印刷

责任编辑: 方 柘

装帧设计: 李小芬

责任校对: 毕 晔 张昕焱

书 号: ISBN 978-7-5611-4243-1

定 价: 438.00 元

发 行: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

E-mail: a_detail@dutp.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

| | |
|--|------------------|
| PREFACE | 004_ 序言 |
| CRIC INTRODUCED | 005_ 评委介绍 |
| INTERIOR (RESTAURANT、BAR) | 007_ 室内 (餐馆、酒吧) |
| INTERIOR (HOTEL、CLUB) | 068_ 室内 (酒店、会所) |
| INTERIOR (COMMERCIAL) | 139_ 室内 (商业) |
| INTERIOR (CORPORATE) | 176_ 室内 (企业) |
| INTERIOR (SHOW FLAT) | 223_ 室内 (样板房) |
| INTERIOR (RESIDENTIAL) | 255_ 室内 (住宅) |
| ARCHITECTURE、LANDSCAPE (COMPREHENSIVE WORKS) | 352_ 建筑、景观 (综合类) |

图书在版编目 (CIP) 数据

金羊奖: 2007年度中国十大设计师 (空间类) 作品选/
广州国际设计周组委会编. — 大连: 大连理工大学出版社,
2008.6

ISBN 978-7-5611-4243-1

I. 金… II. 广… III. 空间设计-作品集-中国-现代
IV. TU206

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第 087542 号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路 80 号 邮编: 116023)

印 刷: 广州鑫洋彩印有限公司

开本尺寸: 965mm × 1270mm

印 张: 23

出版时间: 2008 年 6 月第 1 版

印刷时间: 2008 年 6 月第 1 次印刷

责任编辑: 方 柘

装帧设计: 李小芬

责任校对: 毕 晔 张昕焱

书 号: ISBN 978-7-5611-4243-1

定 价: 438.00 元

发 行: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

E-mail: a_detail@dlutp.cn

URL: <http://www.dlutp.cn>

SELECTED
WORKS
OF TOP
10
DESIGNERS
AWARDS
2007

金羊奖 —
2007年度中国十大设计师(空间类)作品选
SELECTED WORKS OF TOP 10 DESIGNERS AWARDS 2007
(JIN YANG PRIZE)

JIN
YANG
PRIZE

羊城晚报 文 KITON

主办单位：羊城晚报 2007广州国际设计周 全程合作伙伴：佛山金意陶陶瓷有限公司
编辑设计：《麦迪逊丛书》编辑部

大连理工大学出版社

| | |
|--|------------------|
| PREFACE | 004_ 序言 |
| CRIC INTRODUCED | 005_ 评委介绍 |
| INTERIOR (RESTAURANT、BAR) | 007_ 室内 (餐馆、酒吧) |
| INTERIOR (HOTEL、CLUB) | 068_ 室内 (酒店、会所) |
| INTERIOR (COMMERCIAL) | 139_ 室内 (商业) |
| INTERIOR (CORPORATE) | 176_ 室内 (企业) |
| INTERIOR (SHOW FLAT) | 223_ 室内 (样板房) |
| INTERIOR (RESIDENTIAL) | 255_ 室内 (住宅) |
| ARCHITECTURE、LANDSCAPE (COMPREHENSIVE WORKS) | 352_ 建筑、景观 (综合类) |

在这本设计界精英作品即将面世之际，我作为一个传媒人、一个城市建筑的居住者和欣赏者，内心充满喜悦与感激。

设计师是一个城市的灵魂，他们理应享有崇高的文化地位。每一座建筑，每一座建筑的内部设计，都凝聚了设计师们的文化理念与追求。它无时无刻不在熏染着我们每一个人，影响着每一个人的审美取向。因此，设计师也可以说是一个城市的文化代表。

例如，现在凡去巴塞罗那的人，都必定要在“圣家族教堂”前面留个影（尽管她至今还未完工），都必定衷心礼赞一个非凡的名字高迪。我们都深深地感受到巴塞人除了为自己的足球队自豪外，更为这个城市产生过高迪而自豪。来广州旅游的人，也必定到中山纪念堂去留个影，但是，又有多少人知道或提起她的设计者吕彦直先生呢？而建筑内部的设计，就更是未得到足够的评估。这，岂止是一个设计师的遗憾，这是一种文化性的缺陷！

基于对这种文化性缺陷的认识，《羊城晚报》作为一份强调社会责任的大众报纸，自感有责！因此，我们联合设计周组委会，一起来主办“金羊奖”。弘扬建筑设计文化，提高市民的整体素质，是金羊奖设立的第一推动力。

《羊城晚报》是岭南地区最重要的媒体之一，也是岭南文化的重要体现者。它以前曾成功地推动过“羊城八景”和“羊城新八景”的评选。在今天，创意设计对社会生活的影响日益彰显，我们对此应有更新更深的考虑，为此，《羊城晚报》专门开辟了《创意周刊》，来追踪设计领域的变化。这个周刊又可视作“金羊奖”的宣传阵地，它关注设计，也包括景观设计、室内设计等各个领域。

岭南的设计艺术，厚水深土。内采中华文化精华，外收西洋南洋文化营养，形成了鲜明的风格，它是设计文化中的一朵奇葩。在过往的岁月里，已经产生过一批堪称经典的设计作品，也产生过一大批设计大师。广东人民应该为此自豪。岭南的建筑与设计与广东音乐、岭南绘画一样，是岭南文化的一个重要内容。她理应进入大众的文化视野和审美视野。

“金羊奖”的设立，是广东建设文化大省战略中的一个具体的行动，又是创意时代的一个举措。它的成立，必将与广州设计周一起，成为催生创意精英的摇篮。

为“金羊奖”的设立，《羊城晚报》与设计周组委会一起，邀请来自世界各地的建筑师以及艺术评论家组成评审委员会，以保证这一评选活动的专业性、权威性。可以期待：在公平公开公正的原则指导下，“金羊奖”一定能成为一个有魅力，有生命力的权威奖项。一定能在推动广州本土设计师的设计品牌，促进广州原创设计力量方面，作出它的贡献。

一个城市的气质，很大程度取决于设计师的气质。我们设立“金羊奖”，与其说是对过往设计业绩的总结，不如说是对一个新的设计时代的期待，是对未来设计大师的呼唤。

To be a professional in mass media industry, a resident and an observer of urban landscape, I felt so glad that a book full of outstanding works was going to be published.

Architects were spirits of cities, it was them who should have grand status in our society because of their architectural works in everywhere, affecting citizen's beauty appreciation and improving the overall visual of urban society. Architects can be described as cultural delegate of cities.

For instance, everyone goes to Barcelona must take a photo with the Gaudi's Church and remember the famous architect Gaudi. We deeply felt that citizens in Barcelona not only were proud of their football team, but also be proud of Gaudi. In other respect, everyone goes to Guangzhou might have a photo with Sun Yat-sen Memorial Hall, but few know about its designer Mr. Lv Yanzhi. It was a shame that we do not give enough respect to our local architects.

Based on such kind of condition, we decide to take our own responsibility to be a mass media newspaper which focus on social responsibility, as a result, we united with the Organization Committee of Guangzhou Designing Week to hold the "Jin Yang Award" Contest in order to encourage advanced architectural culture and improve the beauty appreciation of citizens.

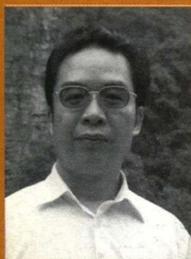
"Yangcheng Evening News" was one of the most important media in Ling Nan district and exemplified Ling Nan culture in some specific type. We have successfully pushed forward the public appraisal of "the 8 landscape of Guangzhou" and "the new 8 landscape of Guangzhou". Nowadays creative designing plays an important role in our social life, we have also opened "creative weekly" editions in our newspaper, it can be seen as a platform of "Jin Yang Award" including landscape designing, interior designing and so on.

The designing culture of Ling Nan district was in a special type with strong local features and a combination of western and southern Asian culture. Lots of classical works had been worked out from many famous designers. The architectures in Ling Nan district was the same important as music and drawings in Ling Nan district, and an important part of Ling Nan culture.

The Setting of "Jin Yang Award" was a step in the overall process of Cultural province building project of Guangdong, as well as an important activity in creative time aspiring excellent designers.

We invited lots of famous designers from all over the world to form up an appraising committee in order to keep the quality of the contest. We have the confidence to provide a powerful, charming award with excellent professional quality and authority to push forward the development of creative industry and improve the standard of creative works in Guangzhou.

The character of a city was some time determined by the character of architects, to be honest, we set this award not only to sum up the excellent works before, but also to aspire some newly developed excellent creative works.



张宇航
羊城晚报报业集团总编辑
Mr. Zhang Yuhang
Chief editor of Yang Cheng
Evening News Group



张卫平
广州国际设计周组委会副秘书长
Mr. Zhang Weiping
The vice secretary-general of
the Operation Lounge
Guangzhou Design Week

高举“赢在设计”大旗的广州国际设计周今年步入第三个年头，作为国内迄今为止唯一得到国际三大设计组织联合认证、全球同步推广的综合性设计盛事，广州国际设计周所取得的一切成就，都离不开海内外设计师的鼎力支持。“金羊奖”活动从第一届开始举办就成为设计界共同参与、全力支持的重要活动，其影响力越来越大、其覆盖面越来越广、其权威性越来越强，我从心底里感谢设计师朋友们的支持！

第三届“金羊奖”更加注重对空间设计的细化和分类，让更多设计师富有个性的天赋在这个舞台上得以更加充分的展现。本年度“金羊奖”把最能展示设计师才华的不同类别的空间按国际惯例进行严格分类，共包括十大类别，分别是商业空间类、酒店空间类、办公空间类、娱乐空间类、餐厅酒吧类、展示空间类、公共空间类、家居住宅类、样板房类、别墅豪宅类。相信绝大多数设计师都涉猎过这些空间的设计，但在一定的时间限度内，设计师们一定是专注于某种类别的空间设计，或者在某种类别的空间设计中有特别让人惊叹的作品，抑或特别让自己感到得意的作品，又或者特别让业主感到满意的作品，更或者能够在商业上取得特别成就的作品……这些，都是我们在即将来临的第三届的“金羊奖”评选活动中所特别期待的。

江山代有才人出，我们所做的这一切，都是为了让参与广州国际设计周、参与“金羊奖”的设计师们在这个舞台上更最大限度地展现自己，向这个世界焕发出更加灿烂、更加迷人的光彩。因为我们坚信，这个世界上美好的生活方式是设计师创造的！

与你有个约会，“金羊奖”-2008年度中国十大设计师评选活动颁奖典礼，2008年11月30日，中国，广州。

It was the 3rd year of Guangzhou International Designing Week, which as the only designing event approved by 3 international designing organizations. The success of us should thank supports from designers from in and abroad. From the very beginning, "Jin Yang Award" was considered as an important event in designing industry with powerful force and authority.

The 3rd "Jin Yang Award" paid more attention to separate designing works in several fields, all together there were 10 sorts: commercial space, hotel space, office space, amusement space, exhibition space, public space, residential space, show flat and villas. It seems that experienced designers must have worked on several sorts above, but we have to select their most excellent work in one sort in order to provide a series high quality of award-winning works.

All of our effort was in the aim of letting excellent designers to show off their great and professional ability in such a good stage, we believe that the tremendous life style was created by designers.

The Awards of "top 10 designers in China" event will be held in Guangzhou in Nov 30th, 2008.



约翰·亚当·林伯
(丹麦)
Johan Adam Linneballe
(Denmark)

丹麦知名品牌形象设计大师，现任丹麦斯堪的纳维亚品牌设计与传播有限公司总裁兼首席执行官。2001年作为发起人，和丹麦工商部、丹麦设计中心、“美妙的哥本哈根”（城市推广官方机构）等合作筹办2005年世界设计博览会。同时出任“世界设计博览会”决策委员会、国际设计博览大奖赛评审委员会成员，被丹麦媒体及“国际设计博览会”（INDEX:2005）官方书面材料上誉为“国际设计博览会教父”。（God father of INDEX:）

The First Advisor of Guangzhou Design Week, Managing Director, Designer, MDD/MAA President CEO Scandinavian Branding A/S, architect MAA, designer MDD; Design Policy Committee 1999-2001, of the 'Friday Group' on 'Danish design as an international competency cluster' and of the Reference Group for the analysis hereof under the Danish Agency for Trade and Industry 2001; initiator of and, together with the Ministry of Trade and Industry, DDC and Wonderful Copenhagen, co-founder of the project INDEX:2005 - World Exhibition on Design in Cph. 2005. Member of INDEX: executive lounge and member of the jury of the international INDEX: Design Competition.

国际室内建筑师与设计团体联盟 (IFI) 2007-2009年任主席，艾哈迈达巴德市环境计划与科技中心大学室内设计学院导师，艾哈迈达巴德市国家设计院导师，印度室内设计学会教育委员会主席，印度建筑委员会核查委员会成员，印度室内设计学会主席，国际室内建筑师与设计团体联盟 (IFI) 2007-2009年任主席

Shrikant Nivasarkar, studied Architecture from Pune-India in 1971, and further has done post graduation in Furniture Design from National Institute of Design, Ahmedabad-India in 1976. Advisor to School of Interior Design, at CEPT University Ahmedabad, and National Institute of Design, Ahmedabad, Chairman-Education committee of Indian Institute of Interior Designers. Member of Inspection Committee of Council of Architecture-INDIA. At present he is a president of National Body of Indian Institute of Interior Designers. (I.I.I.D.) having headquarter at Mumbai. President Elect. of International Federation Interior Architects/Designers. (IFI).



史瑞康特·尼瓦沙卡
(印度)
Shrikant Nivasarkar (India)

雅克·兰格 ICOGRADA 2005-2007年任主席，来自南非比勒陀利亚。1988年毕业于南非的比勒陀利亚大学，获信息设计学士。在电视及广告界工作一段时间以后，他与同伴合伙创立了一家视觉传达咨询公司“蓝图设计”。他负责公司的策略咨询业务，并为公共和私人领域的多家客户提供综合视觉传达项目的服务。雅克·兰格从2001年起担任ICOGRADA的理事，他是2001年约翰内斯堡的ICOGRADA大会的主席，并在1998-2003年间担任南非设计协会的主席。他目前是南非传达基金会的董事，《Image & Text》杂志的编委、南非标准局 (Design Institute) 设计学会设计档案奖的指导委员会委员。雅克·兰格曾获得过很多专业奖项，多次担任评审和评委。他曾发表过100多篇与视觉传达相关的文章、论文、研究报告和咨询报告等。雅克还精通英语和南非荷兰语，走遍六大洲的20多个国家。

More about Jacques Lange:

Jacques Lange qualified with a BA (FA) Information Design Degree in 1988 from the University of Pretoria, South Africa, and spent time in the television and advertising industries before joining Blueprint Design, a visual communication consultancy where he is a senior partner. Here he is responsible for strategy consulting, as well as R&D of integrated visual communication programs for a diverse client portfolio spanning the public and private sectors.

Jacques has served as an Icoграда Board Member since 2001, was Chairperson of the Continental Shift 2001 Icoграда Congress in Johannesburg, and was President of Design South Africa from 1998-2003. He is a director of the Communication Foundation of South Africa, a member of the Design Education Forum of Southern Africa, an editorial committee member of the academic journal, Image & Text, and a steering committee member of the SABS Design Institute's Design Achievers Awards.

Jacques has received many professional awards, has served on numerous adjudication and moderation panels, and has authored more than 100 articles, papers, research and consulting reports relating to visual communication. Jacques is fluent in English and Afrikaans and has travelled to over twenty countries on six continents.



雅克·兰格 (南非)
Jacques Lange
(South Africa)



佐藤 优 (日本)
SATO MASARU (Japan)

九州大学研究生部艺术工学研究院教授，主要著作有《社区设计》《公共设计事典》（产业调查会）、《城镇的颜色，城市的颜色》。主要作品有福冈市地铁七隈线综合设计（获2005年SDA奖大奖/经济产业大臣奖/Good Design奖）、1995年国际学生竞技大会福冈会综合设计（获1996年SDA奖大奖/通商产业大臣奖）、福冈市西中岛桥设计（获2003年Good Design奖）、福冈市岛屿城市高架起重机及港湾设施设计（获2003年福冈市城市景观奖）、挂川市风町道路风貌整備规划、标准参考用图记号制作监修（日本记号设计协会）

GZDW 2007 Speaker, Professor of Department of Visual Communication Design, Faculty of Design of Kyushu University; Jury Member of JINYANG Prize 2006 & 2007 Top Ten Designers in Guangzhou, Speaker of GZDW 2007.

清华大学教授 国家一级注册建筑师，著名建筑大师和建筑评论家。与过的主要项目：厦门总体规划153km²、武汉金银湖新城规划350公顷、广州新白云机场的占地120万m²的详细规划及部分重要建筑的设计、65万m²的北京MALL购物中心、中国政法大学、青岛“黄岛总体规划”、上海华侨大厦、深圳华侨城规划等项目。

Chairman & Chief Architect of Great Earch Architects & Engineers International; Architecture Critic, Speaker of GZDW 2006 Venue Design & Operation Forum & Modern Architecture Int'l Forum 2007, one of the promotion activities for GZDW 2007.



彭培根 (中国)
Pei-Keng Alfred Peng (China)

1997 重组并成立梁志天建筑师有限公司及梁志天设计师有限公司。荣获获《现代装饰》(国际)室内设计年度传媒奖-年度优秀设计师、香港传艺节-十大杰出设计师、中国企业最具创新力十大杰出人物等众多称号。夺取美国 HD 酒店设计奖、美国 Gold Key 酒店设计大奖、亚太室内设计大奖、亚太室内设计双年大奖、HKDA 香港设计师协会奖、IF 中国设计大奖等众多奖项，并出版《再续简约-梁志天》《梁志天的简约居停》等专辑，为华文界极具影响力的设计大师。

Architect & Interior Designer B.A. (A.S.) (Hons.) B.Arch. (Dist.), M.Sc. (Urban Planning), HKIA, Authorized Person, IDA HKDA, Director Steve Leung Architects Ltd, Steve Leung Designers Ltd, Biography, 1997 Restructures the company into Steve Leung Architects Ltd. & Steve Leung Designers Ltd. Awards Personal Awards 1999, 2000, 2001, 2004, 2005 & 2006 The Andrew Martin International Awards (the virtual Oscars recognized in the interior design industry), One of the Best Interior Designers Worldwide 2007 Metro Broadcast - Ten Most Outstanding Dang Jia (Leaders) Modern Decoration Interior Design Annual Meritorious Award 2006 Ten Most Outstanding Innovative Chinese Entrepreneurs Awards Best Outstanding Chinese Private Entrepreneurs Awards 2005 Modern Decoration (International) Interior Design Annual Prize -Annual Most Influential Designer, Hong Kong Art & Design Festival - Ten Outstanding Designers Awards, "Esquire" Men in China - The Best Designer Award, 2004 10 Best Tycoons of the Human Habitat Awards (by Xinhua News Agency), Modern Decoration Annual Media Award, Excellent Designer Award, Esquire Men of Power Awards, Power of Creativity.



梁志天 (中国)
Steve Leung (China)



王路 (中国)
Wang Lu (China)

现任清华大学建筑学院教授，学术委员会委员，博士生导师，《世界建筑》杂志主编，主持壹方建筑工作室 (in+of architecture)。建成项目在美国《Architectural Record》、德国《Bauwelt》、西班牙《AV》等国际建筑专著中发表，并多次应邀参加在国内外举办的建筑展。曾应邀在瑞士苏黎世高等技术大学、德国汉诺威大学、德国柏林工业大学、澳大利亚新南威尔士大学、斯洛文尼亚洛布尔亚纳大学等国内外建筑院校讲学。曾获清华大学优秀青年教师奖、亚洲建筑推动奖、意大利国际石材建筑奖。是2007年首届里斯本国际建筑三年展中国馆策展人。

Wang Lu was born in 1963 in Zhejiang, China, and entered the School of Architecture of Tsinghua University in 1979, received the Master's degree of Architecture and began working as an assistant in the School of Architecture in Tsinghua University in 1987. Since 1991, he had pursued study in Hannover University in Germany. He received the Ph.D. in 1997. Now he is a professor at the School of Architecture in Tsinghua University, chief editor of World Architecture Magazine, which is the most influential Architecture Magazine in China. Besides the professorship in the university, he leads also the architectural office "in+of architecture", doing planning and design practice in China. His works are published in many magazines and books, like in AV, Architectural Record, Bauwelt, Made in China etc. He has given lectures at ETH Zurich, TU Berlin, UNSW Sydney, University of Ljubljana etc.



张宇航 (中国)
Zhang Yuhang (China)

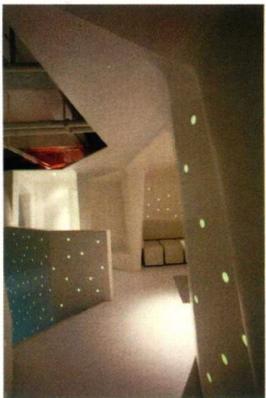
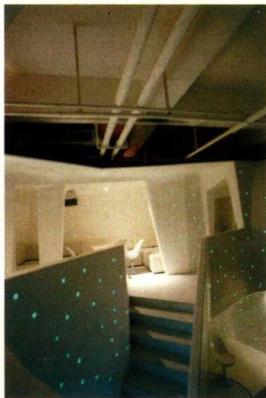
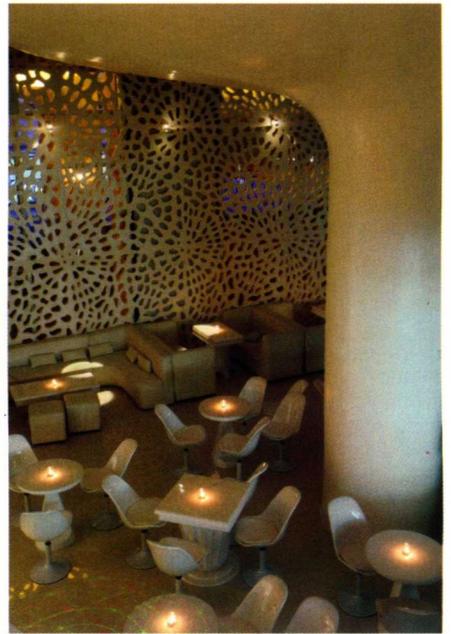
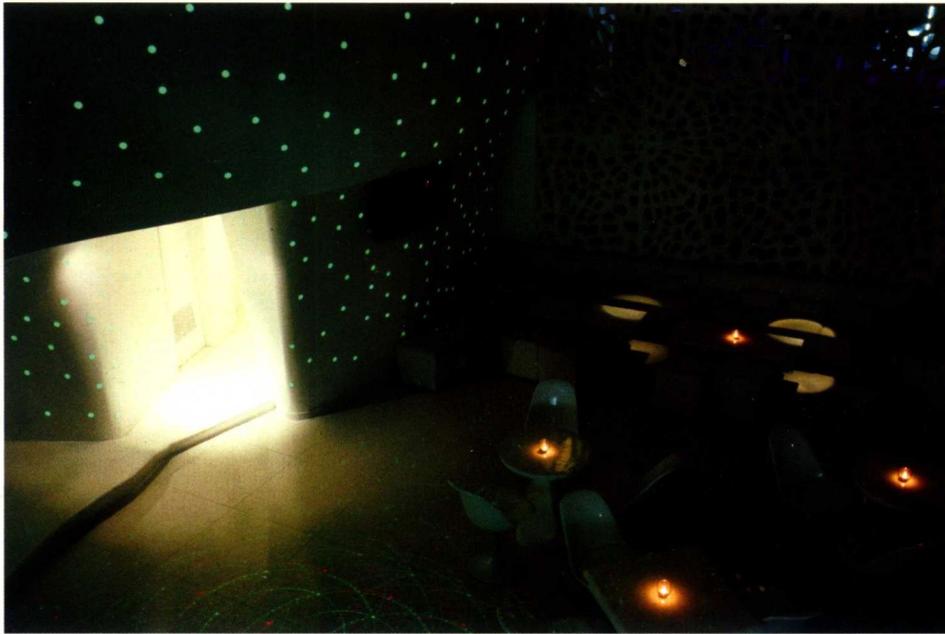
羊城晚报报业集团总编辑，荣获“千家写岭南”散文大赛个人奖特别奖、'95文学创作竞赛散文三等奖、“希望杯”优秀文学作品奖、湖北省作家协会九四文学大赛优秀奖等众多奖项。

Chief editor of Yang Cheng Evening News Group, Awarding : Special award in "Ling Nan description" essay writing contest, The 3rd class prize in 1995 literature writing contest, Excellent prize in "Xi Wang" contest, Excellent prize literature contest by Hu Bei writers' committee.

BEFORE
BETTER
BETTER
BETTER

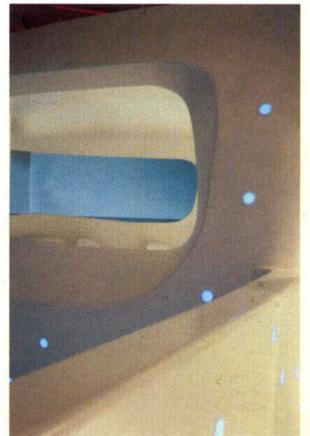
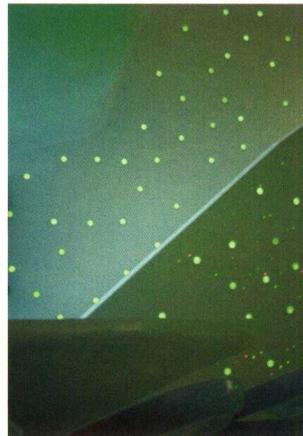
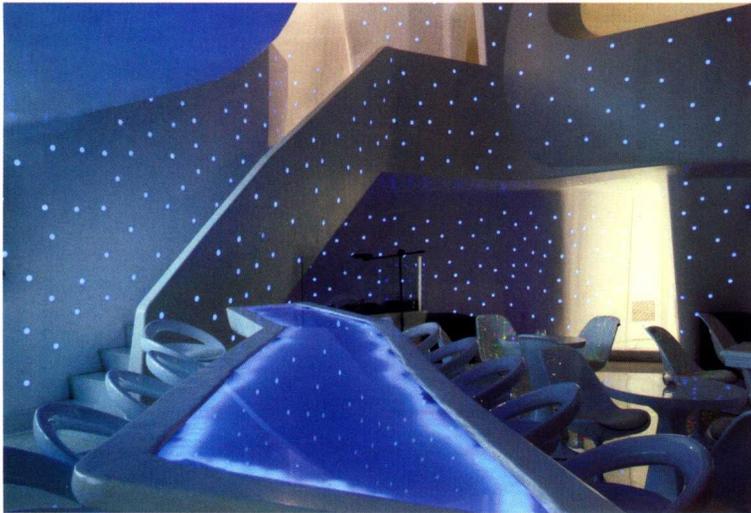
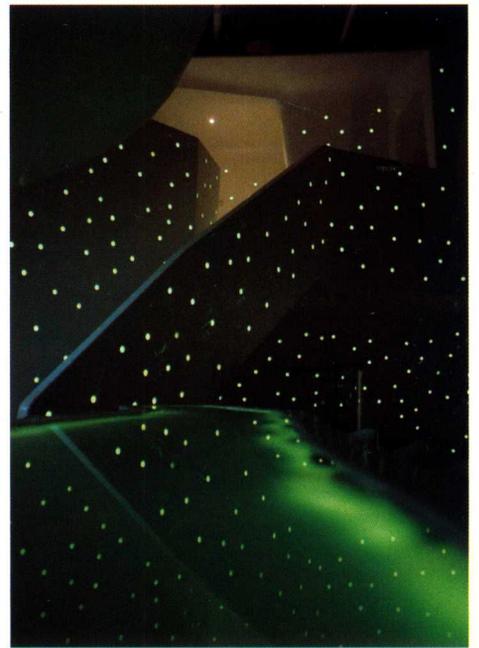
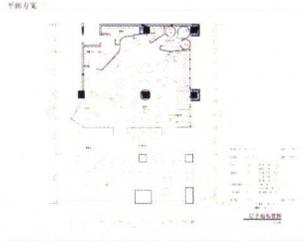
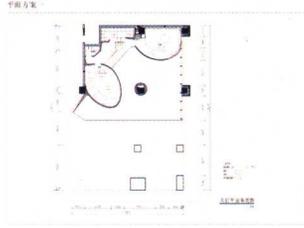
餐馆、酒吧

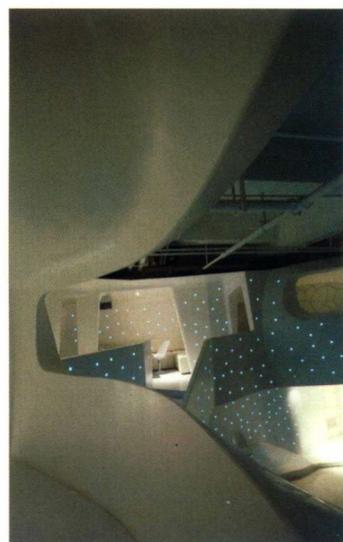
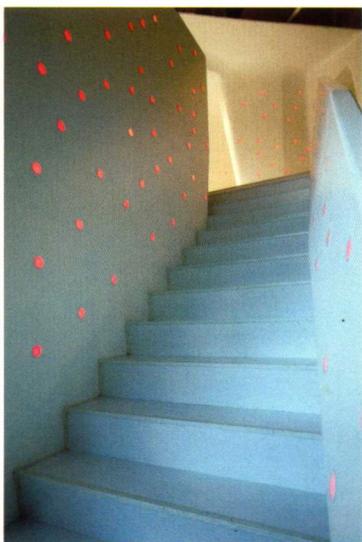
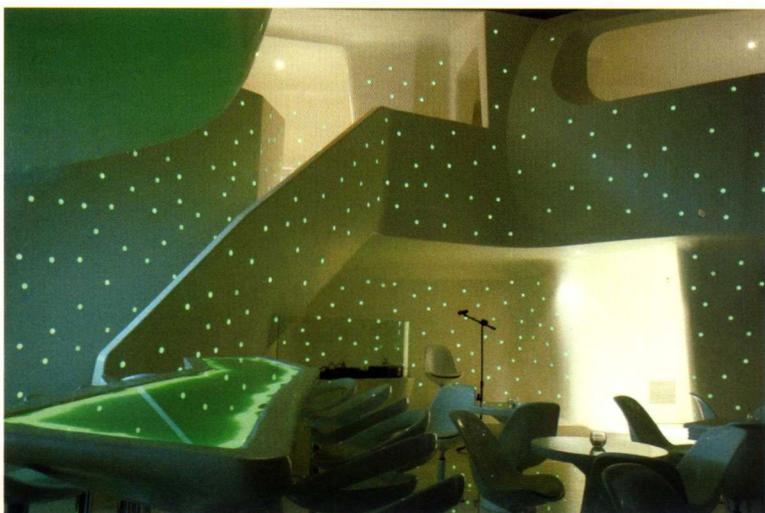
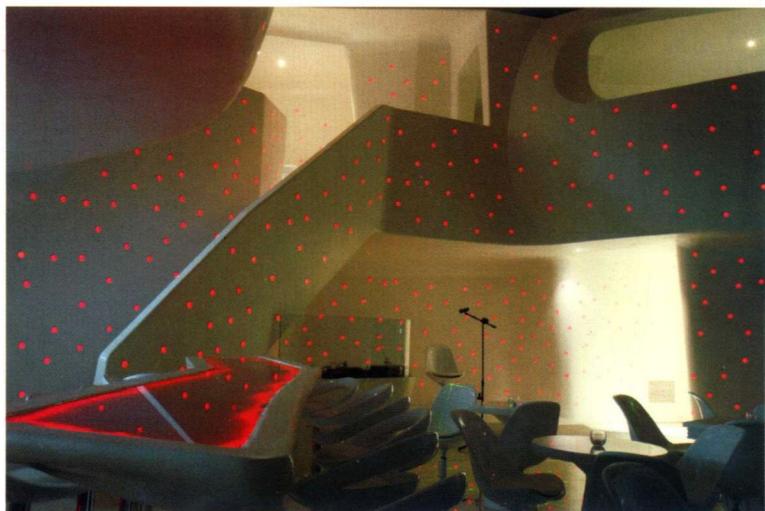
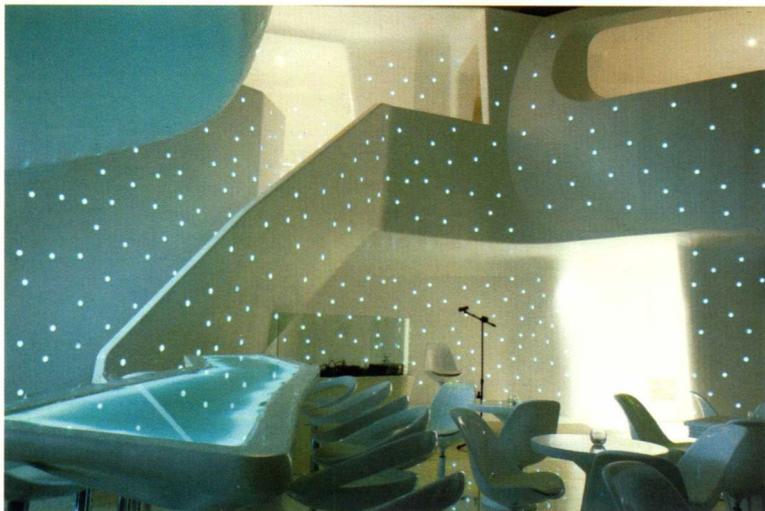
/RESTAURANT、BAR/

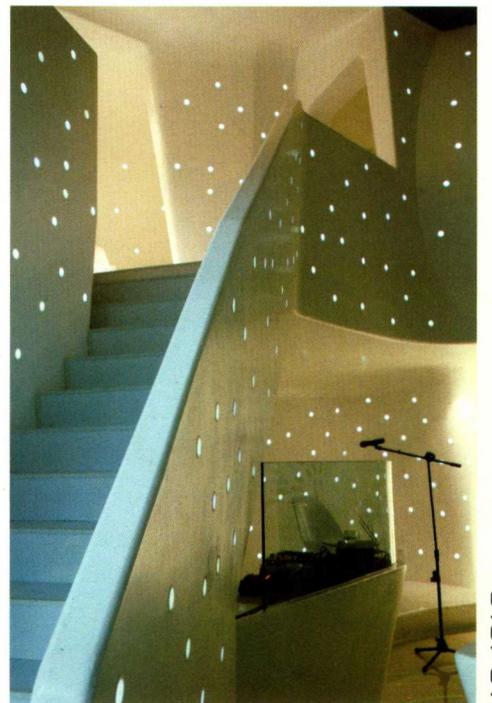
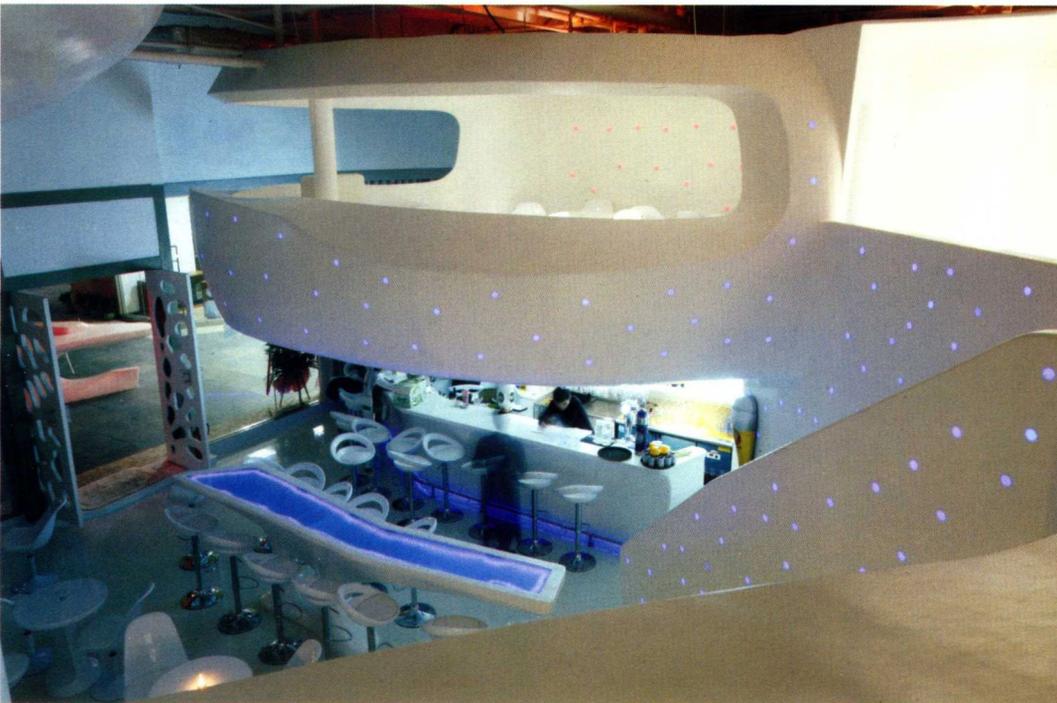
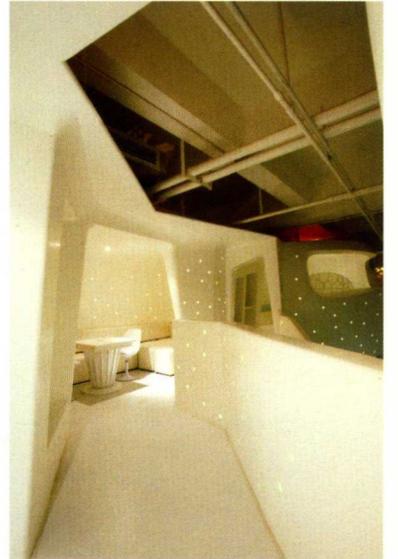
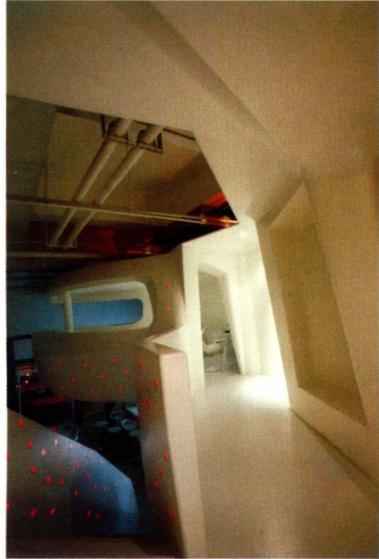
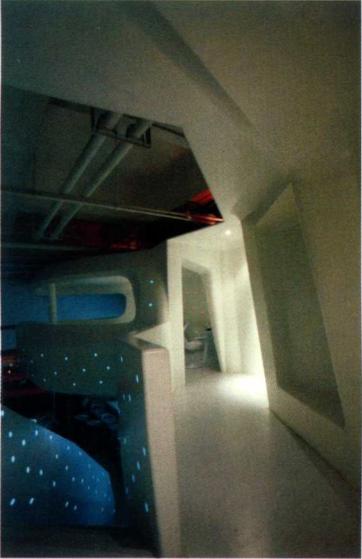
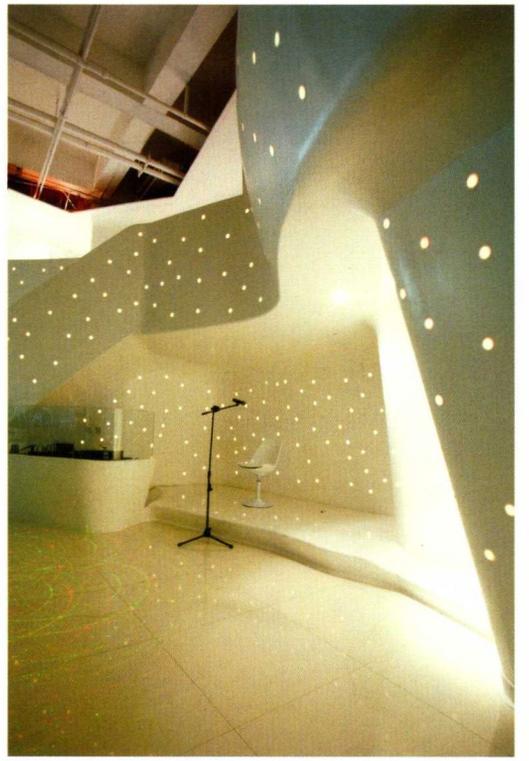
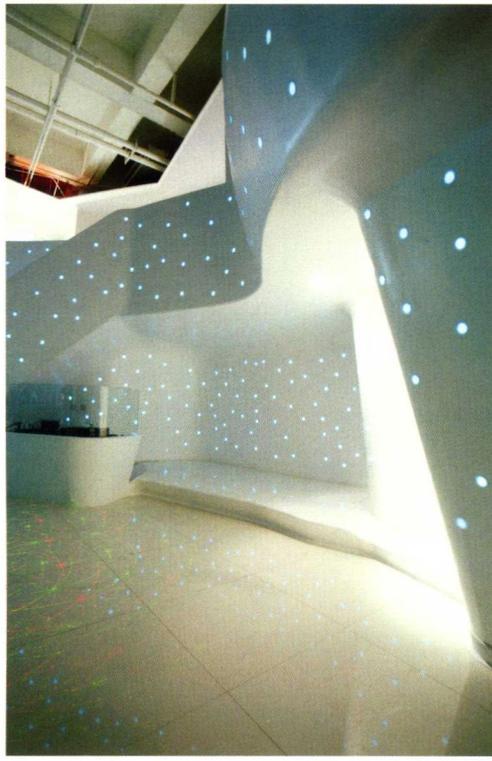
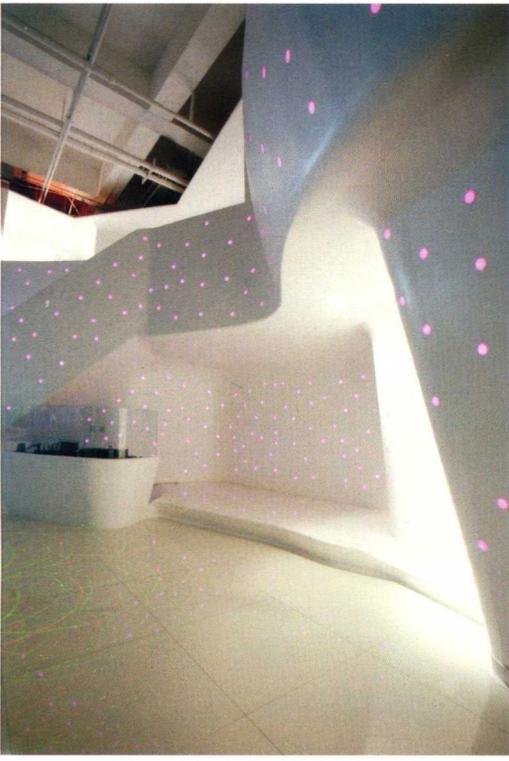


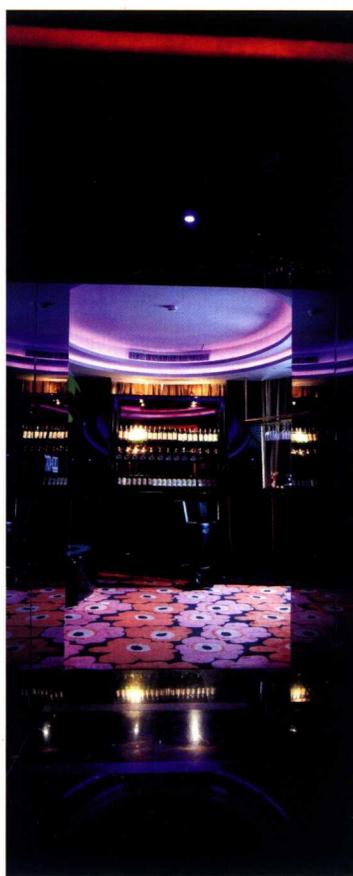
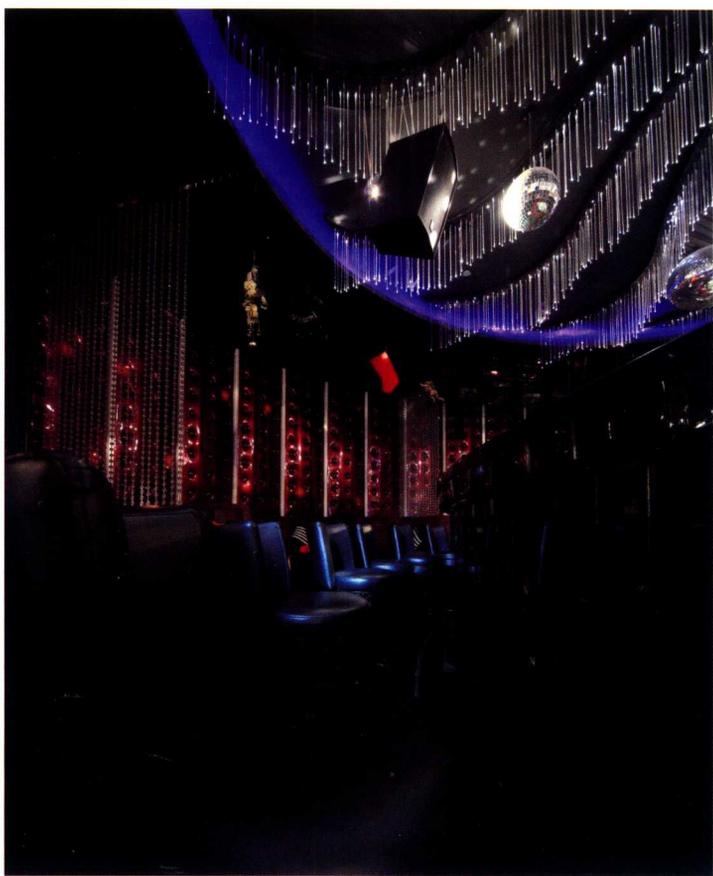
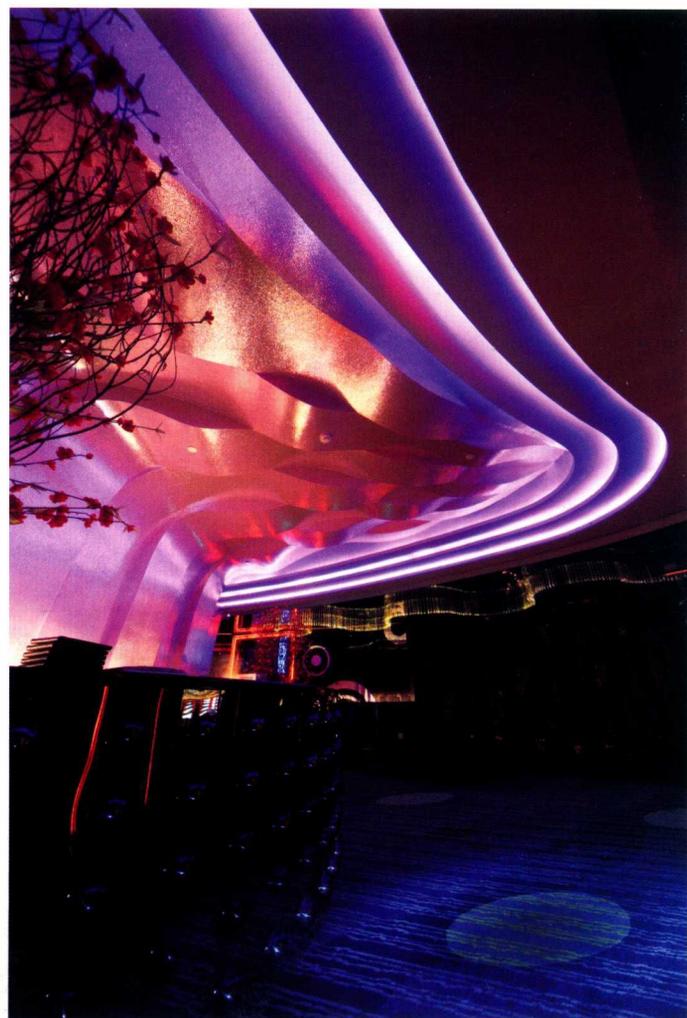
LIPS Bar LIPS酒吧

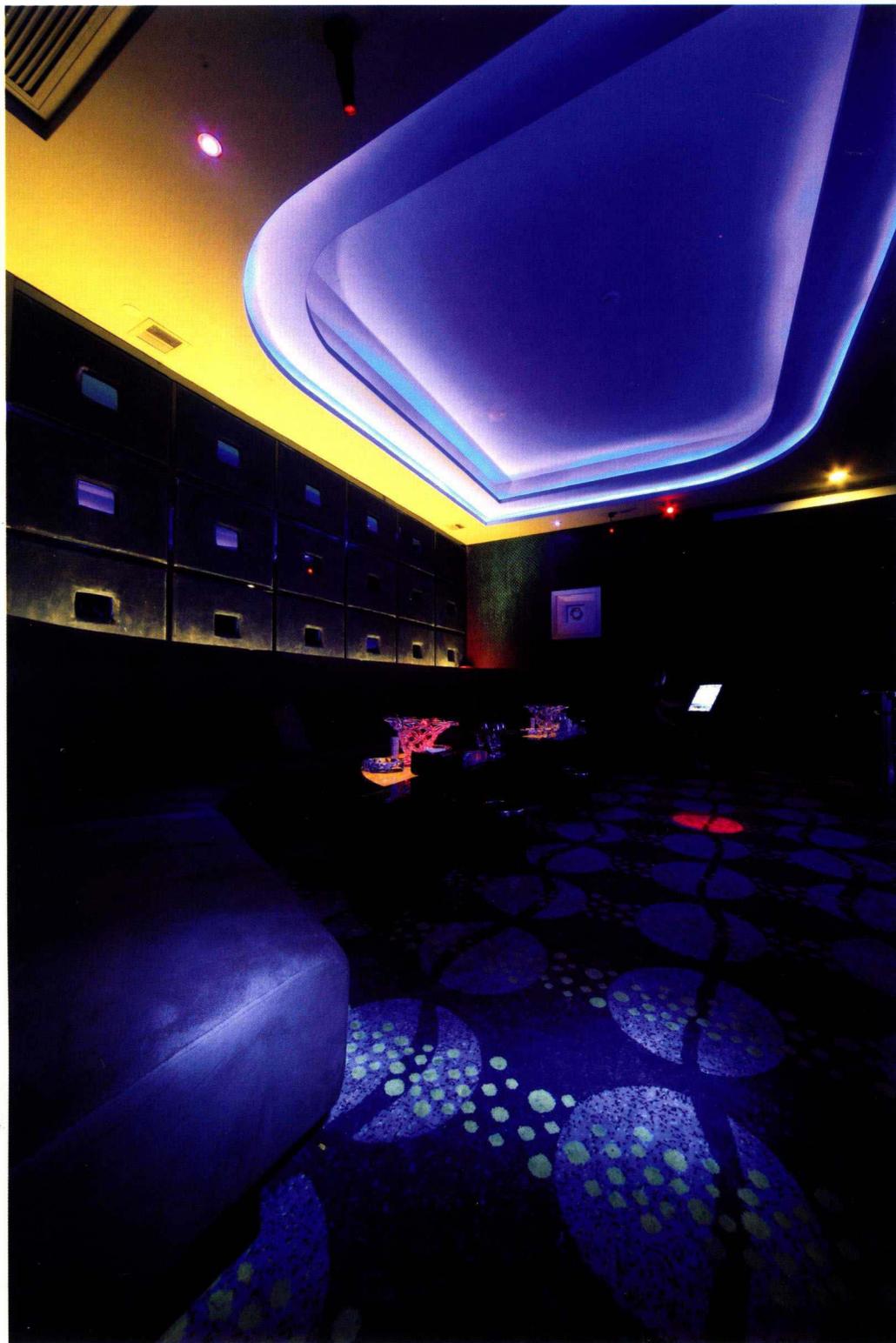
Designer: Ju Bin 设计师: 裘宾











Design Company: Lv's International Interior Architect Office 设计公司: 吕氏国际室内建筑师事务所

Shenzhen Oriental Lily Club 深圳东方百合娱乐会所

Designer: Lv Jun 设计师: 吕军

项目说明:

本原与绝对自由

娱乐场所设计灵感均源于“本原与绝对自由”的理念，它剥离了传统与繁复，直击现代人对逃离和多样化的需求，划分出一场视觉盛宴。

Project Description:

The origin and absolute freedom

We concluded our work from an idea of "origin and absolute freedom" to break through traditional decorative ways in order to fulfill contemporary demand for recreation venue.